

# PROPUESTA DIDÁCTICA

## LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA LSE



# EDUCACIÓN PRIMARIA

PIE “Quiero hablar contigo”



CURSO 2009-2010

## INDICE DE LA PROPUESTA DIDÁCTICA

|   |    |
|---|----|
| 1. Introducción.....                      | 3  |
| 2. Actividades.....                       | 3  |
| Actividades de conocimientos previos..... | 3  |
| Actividades de iniciación.....            | 4  |
| Actividades de profundización.....        | 10 |
| Actividades complementarias.....          | 14 |
| 3. Objetivos.....                         | 16 |
| 4. Contenidos.....                        | 16 |
| 5. Competencias básicas .....             | 16 |
| 6. Evaluación.....                        | 18 |
| 7. Anexos.....                            | 19 |

## 1. INTRODUCCIÓN

A lo largo de este bloque pretendemos que los alumnos y las alumnas adquieran unas nociones básicas sobre las personas sordas, la comunidad a la que pertenecen y especialmente sobre la lengua que utilizan. Para ello, comenzaremos con unas actividades de conocimientos previos que servirán de punto de partida para comenzar el bloque. Continuaremos con una parte expositiva sobre la LSE y las personas sordas, en la que emplearemos las TIC y los medios audiovisuales para ilustrar lo expuesto.

Finalmente, realizaremos las actividades de profundización con todos los alumnos para llevar a la práctica lo aprendido con las actividades anteriores.

## 2. ACTIVIDADES

### ACTIVIDADES DE CONOCIMIENTOS PREVIOS

Para iniciar las actividades de este bloque temático, comenzaremos preguntando a los alumnos y alumnas en gran grupo una serie de cuestiones sobre lo que saben de las personas sordas y su lengua natural, la Lengua de Signos Española (LSE).

- ⦿ ¿Sabes lo que es una deficiencia auditiva?
- ⦿ ¿Conoces alguna persona sorda?
- ⦿ ¿Sabes cómo se comunican con los demás?
- ⦿ ¿Has visto alguna vez un intérprete de LSE? ¿Dónde?
- ⦿ ¿Te has comunicado alguna vez con una persona sorda?

✎ Duración prevista: 15-20 minutos.

✎ Área curricular recomendada para realizar la actividad: Lengua castellana y literatura.

La respuesta a estas preguntas nos acercará a los conocimientos previos que las alumnas y los alumnos tienen sobre la LSE y la comunidad sorda para a partir de ellos, iniciar las actividades que se exponen a continuación.

## ACTIVIDADES DE INICIACIÓN

### ACTIVIDAD 1: ¿QUÉ ES LA LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA (LSE)?

A través de una presentación PowerPoint en la pizarra digital del aula, explicaremos a los alumnos las siguientes nociones:

#### ➤ ¿QUÉ ES LA LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA?

- LSE
- QUÉ ES
- GRANDES MITOS SOBRE LA LSE
- DACTILOLÓGICO
- INTÉRPRETE DE LSE

#### ➤ COMUNIDAD SORDA

- PERSONA SORDA
- MITOS SOBRE LAS PERSONAS SORDAS
- CONOCE A LAS PERSONAS SORDAS: CULTURA Y COSTUMBRES.

#### 👏 Materiales necesarios:

- CD adjunto. Presentación PowerPoint “LSE”.
- Ordenador/ pizarra digital.

#### 👏 Área curricular recomendada para realizar la actividad:

- Lengua castellana y literatura.
- Educación para la ciudadanía (5º de E.P.).

#### 👏 Duración prevista: 60 minutos.

## ➤ ¿QUÉ ES LA LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA?

### ☑ LENGUA DE SIGNOS

Es la lengua natural de las personas sordas. Es un sistema de comunicación que se percibe por la vista y se expresa por el cuerpo y por el rostro.

En octubre de 2007, se aprueba por fin una ley que la reconoce como lengua oficial del estado español. (LEY 27/2007, de 23 de octubre, por la que se reconocen las lenguas de signos españolas y se regulan los medios de apoyo a la comunicación oral de las personas sordas, con discapacidad auditiva y sordociegas)

### ☑ MITOS SOBRE LA LSE

#### PRIMER MITO: LA LSE ES UNIVERSAL

Algunas personas creen que la LSE es universal, fácil de aprender y que puede ser utilizada por personas de cualquier país con seguridad de ser entendidas. Sin embargo, esto no es así.

La LSE No es universal, cada país posee su propio idioma.

En España se utilizan dos: la Lengua de Signos Española y, en Cataluña, la Lengua de Signos Catalana. Ambas se reconocen oficiales del estado español por la ley anteriormente mencionada.

#### SEGUNDO MITO: LA LSE SON SÓLO GESTOS.

Gracias a las investigaciones lingüísticas sobre las LS se ha demostrado que presentan reglas de tipo gramatical y léxico igual que cualquier otra lengua. No se trata por tanto de “mimo” o “pantomima” que cualquier persona sí puede comprender sin explicación previa.

Tal como demuestran las investigaciones lingüísticas, las lenguas de signos poseen todas las características propias de las lenguas orales. La expresión “lenguaje de signos” es, por lo tanto, incorrecta ya que se trata de una verdadera lengua.

#### **DACTILOLÓGICO**

Sistema que utiliza las distintas posiciones de la mano para representar cada letra de la lengua oral. Es una especie de escritura en el aire. Las personas sordas lo utilizan para deletrear un nombre propio, apellido, etc.; para palabras que no tienen signo o para conocer la traducción oral de un signo.

#### **INTÉRPRETE DE LSE**

Es el profesional que traduce de una lengua oral a una lengua de signos y viceversa.

Los intérpretes constituyen el puente de comunicación entre personas sordas y oyentes. Juegan un papel fundamental para la participación real de las personas sordas en la sociedad porque eliminan las barreras de comunicación existentes entre las personas sordas y oyentes.

Los intérpretes deben tener en cuenta su vestuario, procurando vestir con colores oscuros y lisos (especialmente el negro) para resaltar sus manos y su rostro, evitando así, no interferir con el canal visual de la persona sorda.

#### ➤ **COMUNIDAD SORDA**

##### **PERSONA SORDA**

La sordera o deficiencia auditiva es una pérdida del sentido del oído que hace que la persona que lo padezca, pueda ser capaz de oír algunos sonidos o pueda no oír nada en absoluto.

Algunas personas sordas forman parte de la comunidad sorda, es decir, se identifican con otras personas sordas que comparten la misma lengua (LSE), una cultura y una identidad.

## ☑ MITOS SOBRE LAS PERSONAS SORDAS

### LAS PERSONAS SORDAS SON SORDOMUDAS

El término sordomudo no es correcto. La mayoría de las personas sordas no tienen problemas en las cuerdas vocales y por tanto no son mudos. Lo que ocurre es que ser sordo, implica serias dificultades para la adquisición del lenguaje oral porque no lo oyen como nosotros.

## ☑ CONOCE A LAS PERSONAS SORDAS: CULTURA Y COSTUMBRES

Las personas sordas comparten una lengua, unos comportamientos comunes, unos valores, unas costumbres y unas tradiciones.

Algunas de estas **reglas de conducta** son:

- ✚ Llamar la atención de las personas sordas mediante luces intermitentes o que parpadean, llamar a otra persona que está lejos con la mano en alto y moviéndola. Si está cerca, le daremos un suave toque en el hombro.
- ✚ Se suelen colocar en semicírculo o círculo para conversar y verse entre ellas.

Entre los **valores** de las personas sordas podemos mencionar la importancia que tienen para ellos las manos. Si le preguntásemos a una persona oyente para que le sirven las manos nos contestará que para comer, escribir, etc. Sin embargo, una persona sorda nos responderá, sin duda, que para hablar.

Parte de la cultura sorda, son las **costumbres**. Algunos ejemplos de ellas son:

- ✚ Dar golpecitos en las mesas antes de comer para desearse buen provecho.
- ✚ Brindar rozando los dedos que sujetan las copas.
- ✚ Aplaudir con las palmas de las manos estiradas y girando las muñecas en lugar de dando palmadas.

Por último, sus **tradiciones** más típicas son:

- Celebrar el Día Mundial del Sordo el último domingo del mes de septiembre o los aniversarios de fundación de las asociaciones de sordos.

## ACTIVIDAD 2: “EN LA PIEL DEL OTRO”

El objetivo de la actividad que a continuación se describe es sensibilizar a los alumnos y alumnas con la discapacidad auditiva, sus consecuencias para la vida diaria y los medios alternativos que facilitan su vida cotidiana.

Para lograr que comprendan que sin el sentido de la audición, las cosas no son tan fáciles como parecen, hemos planificado una gymkhana cuyo grado de dificultad irá aumentando a medida que avanzamos en los diferentes ciclos y cursos.

Para emular a una persona sorda, algunos niños o niñas del aula, deberán llevar un aparato de música con un volumen tan alto que impida oír las explicaciones del maestro/a.

Comienza el maestro/a explicando una serie de actividades con las siguientes consignas:

- Deberán realizar en clase de educación física, unos circuitos con una serie de pruebas que variarán en número en función del ciclo en el que nos encontremos. Durante los mismos, pueden ocurrir varios incidentes:

- El profesor/a dirá una palabra secreta. Esta palabra la deberán de repetir al finalizar la actividad-circuito, de lo contrario, la prueba no estará superada.
- Sonará un silbato a lo largo de la actividad. Cuando esto ocurra, deberán permanecer quietos en el sitio donde se encuentren.
- También podremos dar palmas. Al escucharlas los alumnos y alumnas deberán sentarse de inmediato. El último/a en sentarse será eliminado/a.

Después, invertiremos los roles, es decir, que los que fueron oyentes, ahora pasarán a ser sordos. Las consignas de las actividades en este turno cambiarán, para evitar que dichas indicaciones sean conocidas por los que antes fueron oyentes:

- Si oyen un pandero tendrán que tumbarse y hacerse los dormidos/as. Si abren los ojos pierden. Una vez dormidos/as se tocará otra vez el pandero para que se despierten.
- Cuando oigan palmadas tendrán que imitar a animales que no tengan alas.
- Incluso podemos engañarles haciendo como si suena el silbato. No emitirá sonido alguno pero cabe esperar, que cuando nos vean hacer el gesto de soplar el silbato, ellos/as cambiarán de actividad tal y como indicaba la consigna que dimos en el grupo anterior, cuando ellos/as eran oyentes.

Los alumnos y alumnas que adoptan el papel de persona sorda, es probable que siempre sean eliminados de los juegos, no obedezcan las consignas y por tanto el profesor/a les riña o castigue. Esto les hará sentir la impotencia de perder el sentido de la audición durante unos minutos.

Una vez finalizada la actividad, haremos una puesta en común en la que se expongan lo que han sentido al realizar la actividad, las limitaciones que se han encontrado, etc.

👉 Materiales necesarios:

- Material de Educación física para la elaboración de los circuitos (colchonetas, picas, bancos, etc.)
- Aparato de sonido con cascos (ej.MP3)

👉 Área curricular recomendada para realizar la actividad: Educación Física

👉 Duración prevista: 60 minutos

## ACTIVIDADES DE PROFUNDIZACIÓN

### ✂ ACTIVIDADES SOBRE DACTILOLÓGICO

#### ACTIVIDAD 1: “ACÉRCATE AL DACTILOLÓGICO”

Entregamos a cada niño/a o grupo de niños/as una tarjeta con el alfabeto dactilológico.

Colocamos a los niños y niñas en semicírculo. Podemos proyectar en la pizarra digital el vídeo llamado “*aprendo dactilológico*” del CD adjunto a la propuesta didáctica.

Practicaremos en gran grupo las distintas letras del alfabeto con la mano dominante. Para ello, y dependiendo del ciclo en el que estemos trabajando, podemos realizar las siguientes actividades:

- \* Decir una letra al oído de un niño para que la ejecute. Su compañero/a de enfrente la debe adivinar.

- \* Deletrear nuestro nombre con las letras del dactilológico y los de los compañeros/as.

- \* Jugar al ahorcado con las manos. Omitiremos el uso de la voz para decir las letras. Las iremos ejecutando con nuestras manos hasta que adivinemos la palabra escondida.

👏 Materiales necesarios:

- Tarjetas del alfabeto dactilológico.
- DVD “*Aprendo dactilológico*”.

👏 Área curricular recomendada para realizar la actividad: Lengua castellana y literatura.

👏 Duración prevista: 45-50 minutos.

## ACTIVIDAD 2: “EL BUZÓN DE LA COMUNICACIÓN”

*(Recomendada 2º y 3º ciclo)*

En los pasillos del centro se van a crear espacios habilitados para que los niños y niñas puedan hacer uso del alfabeto dactilológico.

Para ello, hemos creado un casillero con las diferentes letras que componen el alfabeto dactilológico. Para elaborar dichas letras, hemos tomado como modelo las manos de los niños y niñas de 6º de E.P. que hemos fotografiado con las configuraciones de las mismas.

El objetivo es que el alumnado pueda escribir cada día los mensajes en dactilológico que quieran para que sus compañeros y compañeras los interpreten. Aprovecharán los momentos del recreo para elaborar los mismos, la entrada a clase, etc.



👉 Materiales necesarios:

- Casillero de “El buzón de la comunicación”.

👉 Área curricular recomendada para realizar la actividad: Plástica.

👉 Duración prevista: 45 minutos

## ✂ ACTIVIDADES SOBRE LSE

### ACTIVIDAD 1: HOLA, ¿CÓMO TE LLAMAS?

Con estas actividades pretendemos acercar algunos signos de la LSE a todo el alumnado. Nos centraremos en signos básicos de la interacción social como hola, adiós, hasta luego, gracias, etc.

Para ello, disponemos del vídeo “*signos básicos de la interacción social*” en el que una persona signa con el fin de que los niños y niñas imiten el signo mostrado. También, hemos elaborado un libro en el que aparecen recogidos esos signos con el dibujo y descripción de cómo realizarlo. Existen varias copias de este libro en la biblioteca del centro.

Una vez aprendidos, podemos trabajarlos en los contextos más apropiados: Buenos días, a la entrada en las clases, “hasta luego” cuando nos vamos a otra clase, etc.

✎ Materiales necesarios:

- CD “*signos básicos de la interacción social*”.
- Libro signos básicos de la interacción social.
- Ordenador.

✎ Área curricular recomendada para realizar la actividad:

- Lengua Castellana y literatura.

✎ Duración prevista: 45 minutos

## ACTIVIDAD 2: CANTAMOS CON LAS MANOS

Por cursos, elegimos la canción que más nos guste para adaptarla a LSE. Una vez adaptada, los niños y niñas a través de un DVD de la canción, practicarán tantas veces como sea necesario para aprenderla. Después organizaremos un festival en el que todos mostrarán a sus compañeros el trabajo realizado.

Para ello podemos aprovechar días señalados como los festivales de navidad, el día de la paz o carnavales.

👏 Materiales necesarios:

- CD con las canciones adaptadas.
- Ordenador.

👏 Área curricular recomendada para realizar la actividad: Actividades complementarias: día de la paz, carnavales, semana cultural.

👏 Duración prevista: 90 minutos (aprendizaje de la canción y puesta en escena).

## **ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS**

### ACTIVIDAD 1: CHARLAS DE SENSIBILIZACIÓN SOBRE LSE

Al finalizar el bloque temático, una persona sorda de la Federación de Asociaciones de Sordos de Castilla y León (FAPSCL) junto con su intérprete de LSE organizan en nuestro centro unas charlas de sensibilización al alumnado y al profesorado sobre la comunidad sorda y la lengua de signos.

Las charlas tendrán lugar por etapas, ciclos y aulas (aproximadamente grupos de 20-30 alumnos con su tutor/a) en la sala que se habilite a tal fin.



## ACTIVIDAD 2: GYMKHANA DE COMUNICACIÓN

Durante la semana cultural tendrá lugar un juego-gymkhana en el que se pondrán en práctica los conocimientos aprendidos sobre los sistemas alternativos de comunicación trabajados: Braille, LSE y SPC.

### 3. OBJETIVOS

- ❖ Conocer a las **personas sordas** y su forma de comunicarse.
- ❖ Aprender signos básicos de la **LSE**.
- ❖ Aprender el **alfabeto dactilológico** que utilizan las personas sordas.
- ❖ Fomentar **situaciones de comunicación** entre los alumnos con lenguajes diferentes a la lengua oral.
- ❖ Favorecer el **uso de las TIC** aplicadas a los contenidos del bloque temático.

### 4. CONTENIDOS

LSE, dactilológico, persona sorda, comunidad sorda

### 5. COMPETENCIAS BÁSICAS

A través de las diferentes actividades planteadas para el aprendizaje de la LSE, el alumnado adquirirá un conjunto de conocimientos, destrezas y actitudes desde un planteamiento globalizado e integrador. De manera más específica se detallan a continuación las competencias básicas a las que se contribuye:

❖ **Competencia lingüística**: Contribuimos a ella en la medida en la que los alumnos y alumnas aprenden nociones básicas de una lengua diferente a la propia (conocen el alfabeto dactilológico y algunos signos básicos de la LSE) y se expresan a través de ella.

❖ **Competencia de aprender a aprender**: El alumnado a través de las actividades desarrolladas en este bloque temático, acceden al saber, construyen conocimientos nuevos sobre otros sistemas de comunicación, se comunican y representan las realidades sociales que encontramos en el mundo.

❖ **Autonomía e iniciativa personal:** Con las actividades que planteamos, deben transformar sus ideas en actos, proponerse objetivos o buscar soluciones a las tareas-problemas planteados, entre otras.

❖ **Competencia social y ciudadana:** Nuestros alumnos y alumnas tomarán contacto con la realidad de las personas con discapacidad auditiva. Con ello, evitamos prejuicios y estereotipos hacia estas personas y mejoramos su empatía hacia ellas para así, contribuir a largo plazo a que sean capaces de vivir en sociedad y ejercer la ciudadanía democrática.

❖ **Competencia cultural y artística:** A través de las distintas actividades el alumnado conoce, comprende, aprecia y valora diferentes manifestaciones culturales y lingüísticas. También tendrán que utilizar diferentes recursos de expresión artística para realizar creaciones propias lo cual implica el desarrollo de esta competencia.

❖ **Tratamiento de la información y competencia digital:** Contribuimos a dicha competencia trabajando con la webquest y las actividades de la pizarra digital.

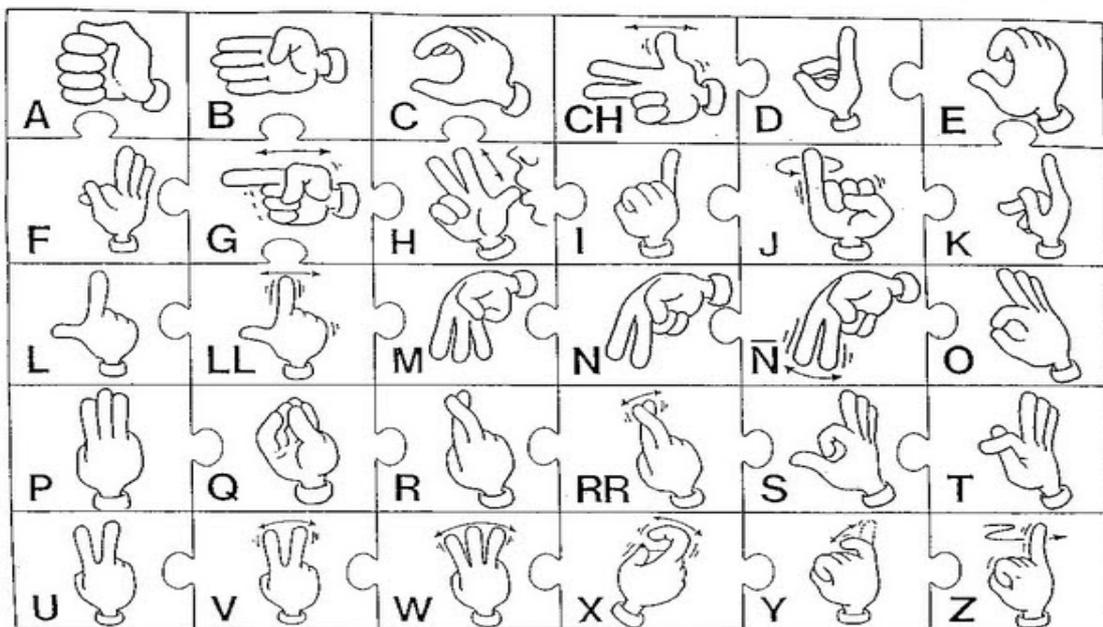
❖ **Competencia en conocimiento e interacción con el mundo físico:** ya que les va a dotar de habilidades para interaccionar con el entorno que les rodea de una manera más eficaz.

## 6. EVALUACIÓN

La evaluación de las actividades realizadas, será continua, formativa y sumativa, de manera que deberán anotar en un diario-anecdótico, aquellas aportaciones que consideren oportunas: si el alumnado muestra interés en las tareas propuestas, dificultades en la ejecución de las mismas, etc.

Una vez finalizadas las actividades de todas las propuestas didácticas, cada tutor o tutora, deberá valorar una serie de aspectos sobre el proyecto de innovación educativa a través de un registro de evaluación elaborado por las comisiones de trabajo del PIE.

# ALFABETO DACTILOLOGICO ESPAÑOL



# ALFABETO DACTILOLOGICO ESPAÑOL

